



INF

INFCIRC/603  
10 July 2002

Международное агентство по атомной энергии  
**ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦИРКУЛЯР**

GENERAL Distr.  
RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ОБЪЕДИНЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ  
О БЕЗОПАСНОСТИ ОБРАЩЕНИЯ С ОТРАБОТАВШИМ  
ТОПЛИВОМ И О БЕЗОПАСНОСТИ ОБРАЩЕНИЯ  
С РАДИОАКТИВНЫМИ ОТХОДАМИ**

**Руководящие принципы, касающиеся процесса рассмотрения**

1. На подготовительном совещании Договаривающихся сторон Объединенной конвенции, состоявшемся 10-12 декабря 2001 года, было принято три документа, касающихся правил и порядка проведения совещаний Договаривающихся сторон Конвенции. Как сообщается в докладе о подготовительном совещании (GOV/INF/2002/3), эти три документа выпускаются в качестве информационных циркуляров (INFCIRC).
2. В этой связи к настоящему документу прилагаются Руководящие принципы, касающиеся процесса рассмотрения. Кроме того, выпускаются Правила процедуры и Финансовые правила (INFCIRC/602) и Руководящие принципы в отношении формы и структуры национальных докладов (INFCIRC/604).

По соображениям экономии настоящий документ отпечатан ограниченным тиражом.

# **ОБЪЕДИНЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ ОБРАЩЕНИЯ С ОТРАБОТАВШИМ ТОПЛИВОМ И О БЕЗОПАСНОСТИ ОБРАЩЕНИЯ С РАДИОАКТИВНЫМИ ОТХОДАМИ**

## **Руководящие принципы, касающиеся процесса рассмотрения**

### **I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Настоящие руководящие принципы, установленные Договаривающимися сторонами в соответствии со статьей 29 Конвенции, следует рассматривать совместно с текстом Конвенции в целях предоставления Договаривающимся сторонам руководства в отношении процесса рассмотрения национальных докладов, представляемых в соответствии со статьей 32, и тем самым способствовать наиболее эффективному рассмотрению выполнения Договаривающимися сторонами своих обязательств, вытекающих из данной Конвенции.

2. Цель процесса рассмотрения заключается в том, чтобы добиться тщательного изучения национальных докладов, с тем чтобы Договаривающиеся стороны могли узнать друг от друга о том, как они решают общие и индивидуальные проблемы в области обращения с отработавшим топливом и обращения с радиоактивными отходами и прежде всего внести вклад в достижение и поддержание высокого уровня безопасности во всем мире путем конструктивного обмена мнениями. В таблице 1, содержащейся в Приложении к настоящему документу, приведен график мероприятий перед первым совещанием по рассмотрению.

### **II. ИСТОРИЯ ВОПРОСА**

1. Признавая, что рассмотрения национальных докладов в ходе периодических совещаний в соответствии со статьей 30 Конвенции могут проводиться более эффективно путем создания подгрупп, Договаривающиеся стороны приняли решение для каждого совещания по рассмотрению создавать группы стран. Каждая группа будет подробно рассматривать национальный доклад каждого члена данной группы и обсуждать все тематические вопросы, охватываемые докладами.

2. На организационном совещании может быть принято решение организовывать проведение тематических заседаний в целях более углубленного рассмотрения конкретных вопросов, рассмотрение которых в рамках групп стран может оказаться недостаточным.

### **III. ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ СОСТАВ ГРУПП СТРАН**

1. В ходе подготовительного совещания, проводимого в соответствии со статьей 29 Конвенции не позднее чем через шесть месяцев после вступления в силу данной Конвенции, будут приняты решения относительно механизма создания каждой группы стран для первого совещания по рассмотрению.

2. Не позднее чем за шесть с половиной месяцев до каждого совещания по рассмотрению проводится организационное совещание для распределения Договаривающихся сторон по группам стран с использованием ранее согласованного метода, для избрания координаторов групп, а также выбора и назначения докладчиков и председателей групп. Такие лица должны избираться на основе, в частности, компетентности, беспристрастности и возможности участвовать в работе. Каждый координатор группы будет выполнять роль координационного центра, куда перед проведением каждого совещания по рассмотрению будут направляться вопросы и замечания по национальным докладам. Договаривающиеся стороны будут уведомляться Секретариатом о результатах распределения и фамилиях координаторов групп.

3. Группы стран не следует ограничивать конкретными географическими районами. Для того чтобы опираться на достаточно большой опыт, способствующий действенному и эффективному обсуждению, необходимо, чтобы каждая группа включала приблизительно равное количество Договаривающихся сторон, обладающих опытом обращения с отработавшим топливом и с радиоактивными отходами, связанными с АЭС. Один из методов выполнения этой задачи - определение места Договаривающихся сторон в зависимости от количества имеющихся у них реакторов АЭС, на которых достигнута критичность, в том числе находящихся в процессе снятия с эксплуатации и полностью снятых с эксплуатации в соответствии с определением в Конвенции и которые с учетом этих критериев располагаются в английском алфавитном порядке. Решение о количестве групп для конкретного совещания по рассмотрению будет приниматься на соответствующем организационном совещании с учетом числа Договаривающихся сторон. В таблице 2 в Приложении приведен пример такого распределения по группам стран – при наличии пяти групп.

4. Распределение других Договаривающихся сторон по группам стран следует производить на каждом организационном совещании в алфавитном порядке, при этом процесс продолжается с того момента, где он был прерван в отношении Договаривающихся сторон, упомянутых в пункте 3. Вначале на произвольной основе должна выбираться буква, а затем используется первая буква названия страны каждой Договаривающейся стороны на английском языке.

#### **IV. ВКЛЮЧЕНИЕ В ГРУППЫ СТРАН ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН, РАТИФИЦИРОВАВШИХ КОНВЕНЦИЮ ПОСЛЕ ОРГАНИЗАЦИОННОГО СОВЕЩАНИЯ, И УЧАСТИЕ РАТИФИЦИРУЮЩИХ С ОПОЗДАНИЕМ**

1. Государства или региональные организации интеграционного или иного характера, которые ратифицируют Конвенцию после организационного совещания, но не менее чем за 90 дней до соответствующего совещания по рассмотрению, обязаны присоединиться к процессу рассмотрения с другими Договаривающимися сторонами. Такие Договаривающиеся стороны обязаны представить по возможности скорее, но в любом случае не позднее чем за 90 дней до начала совещания по рассмотрению, национальный доклад в соответствии со статьей 32 и имеют право на получение национальных докладов других сторон. Такие Договаривающиеся стороны должны быть дополнительно включены в существующие группы стран в хронологическом порядке дат ратификации, при этом процесс продолжается с того момента, где он был прерван при выполнении положений раздела III.

2. В соответствии с положениями статьи 40 2) Конвенции государства или региональные организации интеграционного или иного характера, которые ратифицировали Конвенцию позднее чем за 90 дней до даты, установленной для проведения совещания по рассмотрению (ратифицирующие с опозданием), не становятся Договаривающимися сторонами до тех пор, пока не начнется это совещание по рассмотрению. Несмотря на то, что они не будут иметь прав Договаривающихся сторон, таким ратифицирующим с опозданием может быть разрешено присутствовать на пленарных заседаниях совещания по рассмотрению и на основе принятого консенсусом решения Договаривающихся сторон принимать в необходимых случаях участие в обсуждениях, имеющих отношение к проведению последующих совещаний по рассмотрению. Если такие стороны представят национальный доклад, то он будет как можно скорее распространен Секретариатом, но на этом совещании по рассмотрению он обсуждаться не будет.

## **V. УЧАСТИЕ В ГРУППАХ СТРАН И ВЕДЕНИЕ ОБСУЖДЕНИЙ**

1. Как предусмотрено в статье 30 3) Конвенции, каждая Договаривающаяся сторона имеет возможность в разумных пределах обсуждать национальные доклады любой другой Договаривающейся стороны. Все Договаривающиеся стороны могут представлять вопросы и/или замечания по индивидуальным национальным докладам за два месяца до проведения каждого совещания по рассмотрению. Эти вопросы и/или замечания будут направляться всем Договаривающимся сторонам (см. раздел VIII).

2. С целью обеспечения эффективного и действенного рассмотрения национальных докладов доступ к заседаниям группы стран на каждом совещании по рассмотрению будет открыт для:

- a) членов этой группы стран в качестве полноправных участников и
- b) представителей Договаривающихся сторон, отнесенных к другим группам стран, которые в соответствии с пунктом 1 настоящего раздела ранее направили координатору группы письменные вопросы и/или замечания по существу, касающиеся конкретного национального доклада какой-либо Договаривающейся стороны, включенной в данную группу стран. Эти представители будут иметь право присутствовать в ходе всего обсуждения этого национального доклада в данной группе стран.

3. Делегации Договаривающихся сторон на заседаниях групп стран ведущую роль должны отводить своим регулирующим органам.

4. Группа стран должна выделить надлежащее время, не превышающее одного полного дня, для обсуждения каждого национального доклада. Решение в отношении общего времени, выделяемого для заседаний группы, будет приниматься на организационном совещании.

5. Рассмотрение в каждой группе стран следует начинать с краткого выступления той Договаривающейся стороны, доклад которой рассматривается. Затем этой Договаривающейся стороне следует ответить на письменные вопросы по существу, ранее направленные координатору группы и соответствующей Договаривающейся стороне другими членами этой группы стран или другими заинтересованными Договаривающимися сторонами. Затем следует провести обсуждение доклада и всех

представленных вопросов. Членам группы стран следует приступить к обсуждению каждой группы вопросов. После этого в контексте данных обсуждений другие Договаривающиеся стороны, представившие вопросы и/или замечания, могут провести обсуждение ответов на их конкретные письменные вопросы и/или замечания и просить дать дальнейшие разъяснения по ним.

6. Этот процесс следует повторять в отношении каждого национального доклада.

7. В заключение членам группы стран и ее председателю следует обсудить и согласовать содержание доклада, который должен быть представлен на пленарном заседании докладчиком данной группы стран.

## **VI. СОСТАВ ГРУПП СТРАН НА ПОСЛЕДУЮЩИХ СОВЕЩАНИЯХ**

На последующих совещаниях по рассмотрению желательно варьировать членский состав групп стран. Периодическая смена членов групп позволит Договаривающимся сторонам приобрести углубленные знания по широкому кругу различных подходов к регулированию, проектированию, выбору площадок и эксплуатации, а также связанных с ними проблем и решений. Со временем это может способствовать развитию более конструктивного процесса рассмотрения. Такие изменения членского состава будут происходить от одного рассмотрения к другому посредством перераспределения мест Договаривающихся сторон, а также по мере присоединения новых Договаривающихся сторон. Перераспределение Договаривающихся сторон между группами стран будет проходить на каждом организационном совещании.

## **VII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КАЖДОЙ ДОГОВАРИВАЮЩЕЙСЯ СТОРОНЫ В КАЧЕСТВЕ ЧЛЕНА ГРУППЫ СТРАН**

Каждой Договаривающейся стороне в качестве члена группы стран следует:

- a) знакомиться со всеми национальными докладами и рассматривать их и, в частности, подробно изучать национальные доклады всех других членов своей группы;
- b) как непосредственно, так и через соответствующего координатора группы заострять внимание других Договаривающихся сторон на любых вопросах и замечаниях, вытекающих из рассмотрения ею национальных докладов, и
- c) в ходе заседаний группы рассматривать и углубленно обсуждать национальный доклад каждого члена группы, уделяя при необходимости до одного полного дня национальному докладу каждой Договаривающейся стороны.

## **VIII. ДОКУМЕНТАЦИЯ И РОЛЬ КООРДИНАТОРА ГРУППЫ**

1. При условии соблюдения раздела IV, самое позднее за шесть месяцев до каждого совещания по рассмотрению, каждой Договаривающейся стороне следует представить секретариату совещания по рассмотрению свой национальный доклад в соответствии со статьей 32 для распространения среди всех Договаривающихся сторон, координаторов групп стран и докладчиков, а также наблюдателей, приглашенных в соответствии со статьей 33 2) Конвенции.

2. Вопросы или замечания по национальному докладу какой-либо Договаривающейся стороны следует направлять этой Договаривающейся стороне, а также координатору соответствующей группы не позднее, чем за два месяца до начала каждого совещания по рассмотрению. По наступлении этого срока координатор направляет каждому члену группы подборку поставленных вопросов и сделанных замечаний по каждому национальному докладу в этой группе. Координатор передает эту подборку также докладчику группы и другим координаторам групп, которые направляют эту подборку членам своих групп и секретариату. Таким образом, каждая Договаривающаяся сторона будет знать обо всех вопросах, поставленных в отношении каждого национального доклада, до начала Совещания по рассмотрению.

3. Помимо составления подборки письменных замечаний и вопросов, координатор группы анализирует эти вопросы и замечания и определяет любые связанные с ними тенденции с целью упорядочения обсуждения и сосредоточения внимания на важных темах. Во время проведения совещания по рассмотрению координатор должен быть готов оказывать помощь его/ее группе стран.

## **IX. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СОВЕЩАНИЙ ПО РАССМОТРЕНИЮ**

Цель заключается в том, чтобы свести к минимуму продолжительность совещаний при сохранении эффективности процесса и минимизации издержек. Предлагается, чтобы продолжительность первого совещания по рассмотрению не превышала двух недель; последующие совещания по рассмотрению могут быть короче, поскольку такого углубленного рассмотрения всех вопросов, как на первом совещании по рассмотрению, может не потребоваться.

## **X. ПРОВЕДЕНИЕ СОВЕЩАНИЙ ПО РАССМОТРЕНИЮ И РОЛЬ ДОКЛАДЧИКОВ**

1. До начала совещания по рассмотрению назначенные должностные лица проводят совещание в целях обеспечения единообразия подхода к обсуждениям, вопросам и замечаниям, который будет принят председателями групп стран. До начала обсуждения в группах стран докладчики групп стран проведут совещание в целях уточнения согласованного подхода к процессу подробного рассмотрения с учетом любых тенденций, выявленных в вопросах и замечаниях Договаривающихся сторон по уже полученным национальным докладам. Им следует также принять решение относительно подхода к представлению докладов о выводах групп на основном пленарном заседании.

### **A. Первое заседание**

2. В ходе короткого первого пленарного заседания будут рассматриваться процедурные вопросы. Заявления от стран, если таковые будут сделаны, будут приниматься только в письменной форме.

### **B. Заседания для обсуждений в группах стран**

3. Указанные заседания будут проводиться в соответствии с описанием, приведенным в разделе V.

### **C. Пленарное заседание**

4. На заключительном пленарном заседании совещания по рассмотрению

- a) соответствующий докладчик группы делает устный доклад от каждой группы стран по очереди. Для обеспечения единообразия структура этого доклада докладчика будет согласована в ходе совещания докладчиков. В нем следует учесть все мнения, высказанные в ходе обсуждения каждого национального доклада, и включить вопросы, по которым достигнуто согласие и по которым сохраняются разногласия; в нем следует определить образцовую практику, а также обратить особое внимание на любые проблемные вопросы и наметить основные темы для обсуждения на пленарном заседании;
- b) каждая Договаривающаяся сторона будет иметь возможность дать ответ на вопросы, которые были поставлены, и/или замечания, которые были высказаны, в соответствующей группе стран по ее национальному докладу; и
- c) всем Договаривающимся сторонам будет предоставлена возможность высказать замечания по любым национальным докладам и по устным докладам докладчиков.

## **XI. ИТОГОВЫЕ ДОКЛАДЫ**

Председатель вместе с докладчиками групп стран подготовит итоговый доклад и представит его для принятия Договаривающимися сторонами консенсусом на заключительном пленарном заседании и для последующего опубликования по окончании каждого совещания по рассмотрению, как это предусмотрено в статье 34 Конвенции. Этот итоговый доклад должен быть лаконичным и ясным. В нем должны быть обобщены основные вопросы, возможно, путем объединения важных моментов, затронутых в докладах докладчиков, резюмирующих обсуждения в группах стран. В нем не следует конкретно называть какую-либо отдельно взятую Договаривающуюся сторону, за исключением случаев, указанных ниже, однако следует конкретно определить важные области, вызывающие обеспокоенность и заинтересованность, подробно осветить образцовую практику и дать рекомендации на будущее. В итоговом докладе будут указываться любые Договаривающиеся стороны, которые не представили национальные доклады или не участвовали в совещании по рассмотрению.

## **XII. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПРЕДЫДУЩИХ НАЦИОНАЛЬНЫХ ДОКЛАДОВ НОВЫМ ДОГОВАРИВАЮЩИМСЯ СТОРОНАМ**

Новым Договаривающимся сторонам предоставляется доступ к национальным докладам, представленным в связи с предыдущими совещаниями по рассмотрению.

**ПРИЛОЖЕНИЕ К РУКОВОДЯЩИМ ПРИНЦИПАМ, КАСАЮЩИМСЯ  
ПРОЦЕССА РАССМОТРЕНИЯ:  
ОБРАЗЦОВАЯ ПРАКТИКА ПРОВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ ГРУПП СТРАН**

Ниже излагаются некоторые предложения, использование которых может сделать более эффективным и полезным рассмотрение национальных докладов на заседаниях групп стран. Они основаны на “уроках, усвоенных” на первом совещании Договаривающихся сторон Конвенции о ядерной безопасности по рассмотрению, которое состоялось в апреле 1999 года.

1. Договаривающиеся стороны представляют на одном конкретно определенном языке письменные ответы на полученные вопросы и замечания. Эти письменные ответы доводятся до сведения Договаривающихся сторон, представивших вопросы и замечания, как минимум за один день до обсуждения соответствующего национального доклада с целью подготовки плодотворного обсуждения, а также, насколько это практически возможно, всех других Договаривающихся сторон.

2. Если какая-либо Договаривающаяся сторона представляет вопросы и замечания с опозданием (относительно согласованных сроков таких представлений), то эти вопросы и замечания не следует принимать к рассмотрению без достижения согласия между указанным государством и председателем группы стран. Председатель группы стран может не допустить представителей Договаривающейся стороны, поздно представившей вопросы и замечания, к участию в заседании по рассмотрению национального доклада, в отношении которого были представлены вопросы и замечания.

3. Избранные и выбранные должностные лица совещания по рассмотрению (включая выбранных председателей групп стран, избранных координаторов групп стран и выбранных докладчиков) проводят до открытия совещания по рассмотрению по крайней мере одно заседание с целью: разработки предложения о структуре устных докладов и заключительного итогового доклада с учетом структуры, использованной на предыдущем совещании по рассмотрению; решения любых неурегулированных вопросов; и достижения согласия относительно единообразия и наиболее эффективных способов проведения рассмотрения национальных докладов.

4. Вопросы/замечания должны быть как можно оперативнее распределены по темам координатором группы стран с целью обеспечения надлежащего обсуждения в группах стран и подготовки устных докладов докладчиков и итоговых докладов.

5. Координатор группы стран должен быть готов оказывать помощь в проведении обсуждений в соответствующих группах стран на совещании по рассмотрению.

6. Ежедневно в конце заседания следует готовить письменные рабочие записки докладчиков для включения в устный доклад группы стран с целью обеспечения надлежащего рассмотрения каждого национального доклада и подготовки устного доклада докладчика группы стран и его/ее общего итогового доклада. Первый вариант этих рабочих записок следует представлять устно и кратко обсуждать ежедневно в конце заседания группы стран в качестве первой проверки учета в рабочих записках важных вопросов, рассмотренных в течение дня. Это не должно ограничивать обсуждение общего итогового доклада группы.

7. С согласия членов группы стран ежедневные письменные записки докладчиков должны с максимальной оперативностью предоставляться членам этой группы стран и Председателю совещания по рассмотрению, с тем чтобы обеспечить возможность рассмотрения и высказывания замечаний, а также подготовки общего итогового доклада совещания по рассмотрению.



\*

**Таблица 1: Г р а ф и к**



\* Сроки, указанные в данной таблице, являются приблизительными. Точные крайние сроки и расписание мероприятий будут определяться в соответствии с Конвенцией и соответствующими правилами и руководящими принципами.

**Таблица 2: Наглядный пример механизма формирования групп стран (декабрь 2001 года)**

- Примечания:
1. Данная таблица предназначена исключительно для целей иллюстрации. Фактическое распределение Договаривающихся сторон по группам стран будет производиться на каждом организационном совещании.
  2. Число ядерных энергетических реакторов приводится в скобках для целей иллюстрации. Фактическое число ядерных энергетических реакторов будет подтверждено каждой Договаривающейся стороной на каждом организационном совещании.
  3. Для данного примера создается пять групп стран.
  4. Для данного примера выбранной на случайной основе буквой, которая используется в качестве отправной точки для распределения Договаривающихся сторон, не имеющих ядерных энергетических реакторов, является буква «А».
  5. Для данного примера были взяты Договаривающиеся стороны, имеющиеся на дату проведения подготовительного совещания.

<b>ГРУППЫ</b>						
<b>1</b>	<b>Франция (57)</b>	<b>Словакия (5)</b>	<b>Чешская Республика (4)</b>	<b>Дания</b>	<b>Греция</b>	
<b>2</b>	<b>Соединенное Королевство (35)</b>	<b>Швейцария (5)</b>	<b>Финляндия (4)</b>	<b>Хорватия</b>	<b>Ирландия</b>	
<b>3</b>	<b>Канада (21)</b>	<b>Болгария (6)</b>	<b>Венгрия(4)</b>	<b>Австрия</b>	<b>Латвия</b>	
<b>4</b>	<b>Германия (20)</b>	<b>Испания(9)</b>	<b>Аргентина (2)</b>	<b>Словения (1)</b>	<b>Люксембург</b>	<b>Польша</b>
<b>5</b>	<b>Украина (16)</b>	<b>Швеция (12)</b>	<b>Нидерланды (2)</b>	<b>Румыния (1)</b>	<b>Марокко</b>	<b>Норвегия</b>